

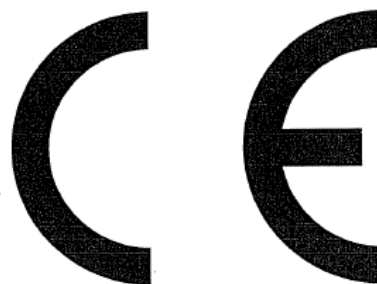


ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ – ФИЛЬТРУЮЩИЙ БЛОК
GR.I 251
Версия 0.0 от 03/01/08

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
ФИЛЬТРУЮЩИЙ БЛОК GR.I 251



ЯНВАРЬ 2008



ПРИМЕЧАНИЕ: Декларация соответствия CE устанавливается согласно нормы 89/336/СЕЕ, относительно электромагнитной совместимости, и нормы 73/23/СЕЕ, относительно требований к безопасности электрических материалов.

Содержание:

1. ВАРИАНТЫ БЛОКА GR.I 251	стр.3
2. ОБЩИЕ ПЛАНЫ	стр.5
3. Технические спецификации и инструкции перед установкой и использованием фильтрующего блока GR.I 251	стр.6
4. Инструкции по установке и использованию GR.I 251	стр.7
4.1 – Опора каменной кладки	стр.7
4.2 – Расположение фильтрующего блока	стр.7
4.3 – Установка лайнера	стр.8
4.4 – Введение в эксплуатацию фильтрующего блока GR.I 251	стр.8
4.5 – Прекращение использования фильтрующего блока GR.I 251 в зимний период	стр.9
5. Подробные планы	стр.10
5.1 – Фильтрующий блок GR.I 251 – Стандартная версия	стр.11
5.2 - Фильтрующий блок GR.I 251 – Обводная опция	стр.12
5.3 - Фильтрующий блок GR.I 251 – опция JD Sel Sea (60 или 100)	стр.13
5.4 - Фильтрующий блок GR.I 251 – опция электронагревателя 6,9 или 12кВт	стр.14
5.5 - Фильтрующий блок GR.I 251 – опция JD Sel Sea (60 или 100)	стр.15
6. Общие инструкции по электрической схеме	стр.16
6.1 – Электрические соединения	стр.16
6.2 – Прокладка электрических кабелей	стр.16
6.3 – Примечания	стр.16
6.4 – Схема соединения	стр.17
6.5 – Схема подсоединения электронагревателя	стр.19
7. Замена лампы прожектора на фильтрующем блоке GR.I 251	стр.20
8. Установка фильтрующего оборудования	стр.22

1. Варианты блока GR.I 251

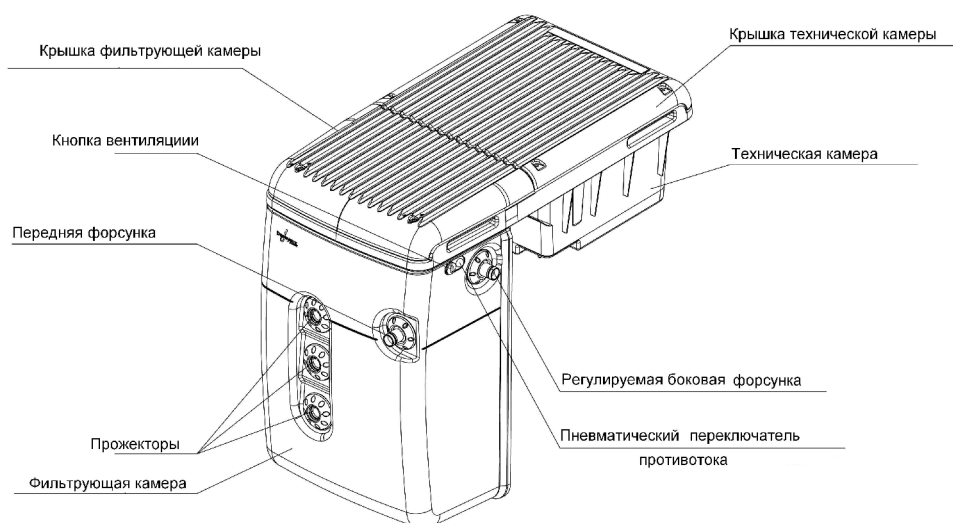
- ▶ - односкоростной насос: потребляемая мощность 1.1 кВт (50 или 60 Гц)
- максимальная мощность (фильтрация + прожектор) 1700 W

- ▶ - двухскоростной насос: мощность на низкой скорости 0.3 кВт/на высокой скорости: 1.6 кВт
- максимальная мощность (фильтрация + прожектор) 2500 W

● Описание фильтрующего блока GR.I 251

Фильтрующий блок GR.I 251 состоит из следующих частей:

- погруженной в воду фильтрационной камеры, снабженной 3-мя прожекторами, скиммером и форсунками выброса; фильтрационная камера вмещает в себя фильтрующий элемент и трубы, которые соединяют ее с технической камерой
 - технической камеры, помещенной в бетонную нишу, расположенной рядом с опалубкой, включающей насос и соединительные трубы
 - трансформатор прожектора и электрическая соединительная коробка.
- Смотрите рисунок ниже.



Desjoyaux Piscines – фильтрующая система, включающая все функции традиционной системы.

Принцип действия

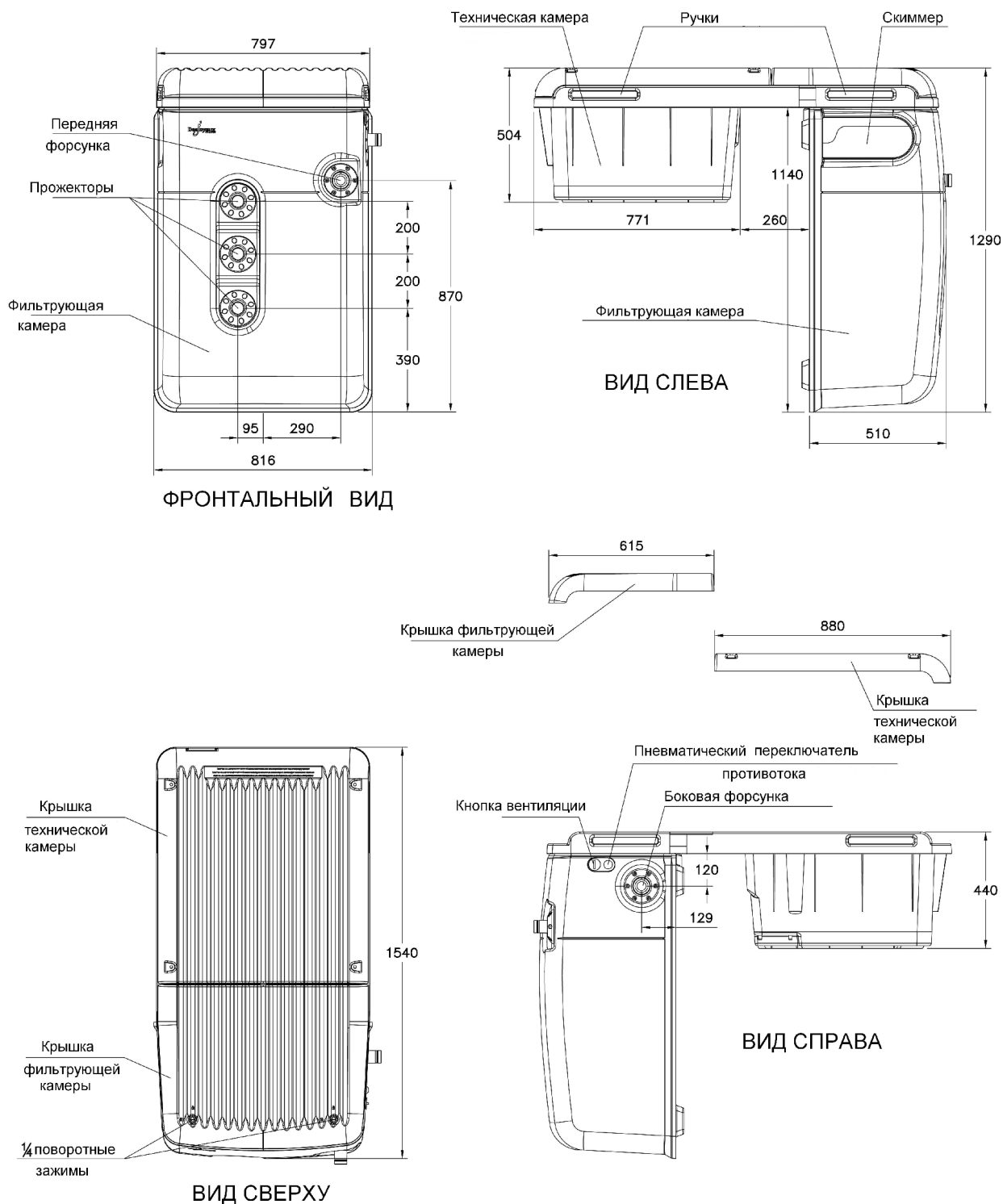
Насос всасывает воду через скиммер, расположенный сбоку фильтрующего блока. Вода фильтруется, проходя через фильтрующий карман (6 или 15 микрон).

● Характеристики фильтрующего блока GR.I 251

- легкая и быстрая установка, безопасно и экономично
- всасывание воды с поверхности
- коррозионно-стойкие материалы
- минимальная потеря напора
- движение воды посредством перемешивания на поверхности и на дне
- встроенное точечное освещение
- медленная фильтрация через всасывание
- легкий ремонт и техническое обслуживание
- невысокая стоимость обслуживания
- высокий уровень фильтрации
- фильтрующие карманы легко чистить, используя струю воды или стиральную машину

Ссылка: DTI.GR.I251-25

2. Общие планы





Ссылка: DTI.GR.I251-26

3. Технические спецификации и инструкции перед установкой и использованием фильтрующего блока GR.I 251

Фильтрующий блок GR.I 251 оснащен элементами для оптимизации установки и использования.

● Герметичная техническая камера

Между бассейном и технической камерой с помощью герметичного соединения труб помещен качественный уплотнитель.

ВНИМАНИЕ: крышка технической камеры должна быть всегда плотно закрыта с помощью 4 крепежных винтов.

● Установка фильтрации

Для установки фильтрующего блока необходимо две опорные стойки из блоков.

См. инструкции по установке на стр. 28

● Прожектор

Прожекторы можно включать только когда они полностью погружены в воду.

НИКОГДА не используйте спирт или растворитель для очистки прожекторов. Используйте только мыльную воду.

● Демонтаж насоса

Перед тем, как отсоединить насосы, необходимо завоздушить трубы с помощью 2 клапанов, расположенных у впускного отверстия и на дренажном трубопроводе фильтрующей камеры.

Не забудьте плотно закрыть эти клапаны перед повторной установкой насосов.

● Установка байпаса

Если вашей установке необходим байпас, закажите трубы, приспособленные к фильтрующему блоку GR.I 251.

Все что проходит через техническую камеру, должно быть водонепроницаемым, используйте специальные прокладки.

- Если Ваш бассейн оборудован лазерным электронагревателем (6, 9 или 12 кВт), необходимо заказать специальные трубы для GR.I 251.

- Стандартный отводной байпас должен быть изменен, если у Вас установлена система JD Sel Sea 60 или JD Sel Sea 100. См. руководство по установке электролизера.

- Если Ваш бассейн оборудован и обводной системой, и системой JD Sel Sea 60 или JD Sel Sea 100, мы рекомендуем заказать специальные трубы для блока GR.I 251.

● Крепление крышки фильтрующей камеры

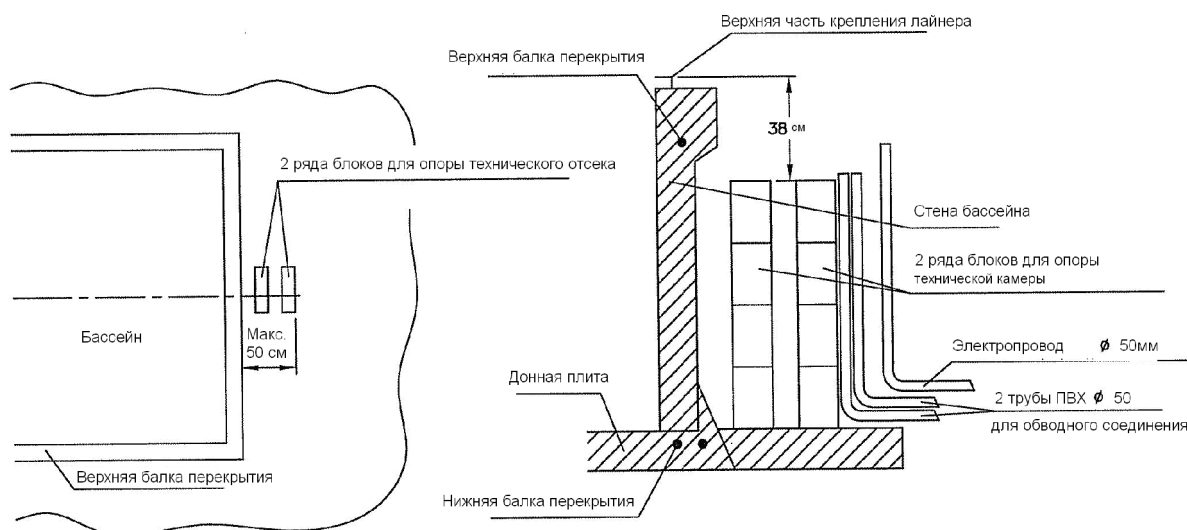
Мы также рекомендуем закрепить крышку технической камеры с помощью двух $\frac{1}{4}$ поворотных зажимов, чтобы избежать повреждений.

Ссылка: DTI.GR.I251-27

4. Инструкции по установке и использованию GR.I 251

4.1 – Опора из блоков

В ходе работ по созданию каменной кладки и места для установки фильтрующего блока, установите 2 параллельных ряда кладки из блоков около фильтрующего блока параллельно конструкции (максимум 50 см от стены бассейна), до 38 см от верхнего края бассейна (верхняя часть крепления лайнера).



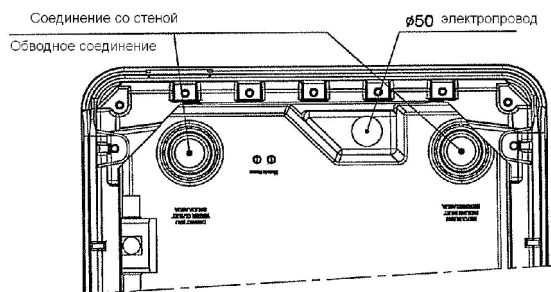
- Для электрического соединения фильтрующего блока не забудьте проложить трубу диаметром 50 за 2 опорными стойками блока.
- Для соединения с помощью обводных труб также необходимо проложить трубы ПВХ диаметром 50 за 2 опорными стойками.
- Во время закладки будьте внимательны – не заполняйте зону вокруг фильтрующего блока над опорными стойками.

4.2 – Расположение фильтрующего блока

- Чтобы завершить установку основания для фильтрующего блока залейте выравнивающий слой бетона на расстоянии 35.5 см от верхней части крепления лайнера.

7

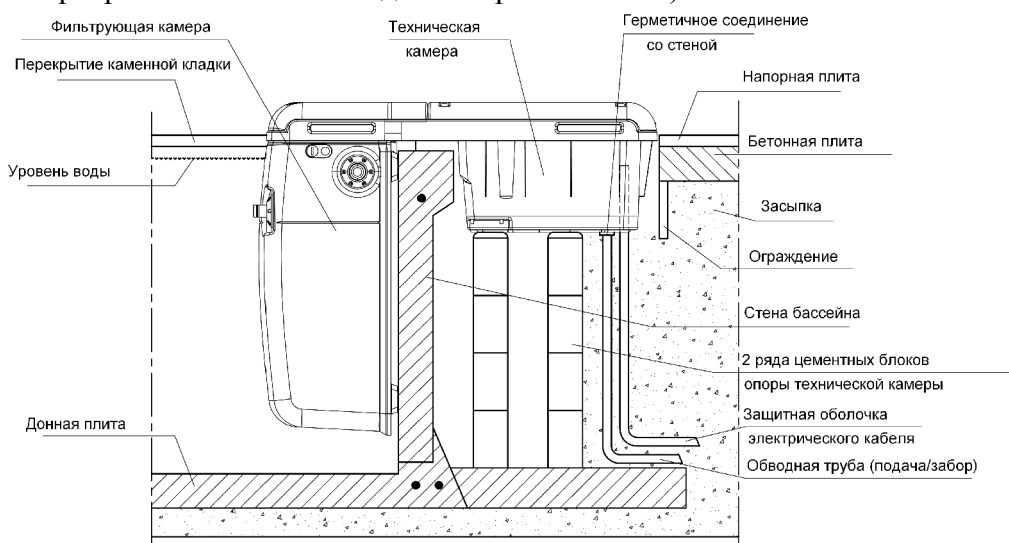
- Закрепите фильтрующий блок. Убедитесь, что блок расположен правильно в верхней части стены бассейна. Снимите крышку технической камеры, чтобы убедиться, что блок расположен ровно.
- Протяните электропровод через отверстие в задней стенке технической камеры GR.I 251
- При необходимости протяните трубы ПВХ в специально отведенных для этого местах в днище технической камеры.



ВИД СВЕРХУ - ТЕХНИЧЕСКАЯ КАМЕРА

Ссылка: DTI.GR.I251-28

- Вокруг технической камеры поместите ограждение (например, из фанеры) таким образом, чтобы было достаточно места для снятия блока со своего места. Это ограждение должно оставаться на месте до того, как будет выложен борт бассейна.
- Закончите заполнение вокруг фильтрующего блока и установку опалубки бассейна (установка перекрытия каменной кладки и борта бассейна)



4.3 – Установка лайнера

- **ВНИМАНИЕ:** Обязательно уберите фильтрующий блок GR.I.251 перед установкой лайнера.
- Установка лайнера не требует специальных комментариев.

4.4 - Введение в эксплуатацию фильтрующего блока GR.I 251

- Для фильтрующего блока необходимо сервисное обслуживание после установки бассейна, а также каждый раз перед началом нового сезона.
- Закрепите фильтрующий блок на стене бассейна. Будьте осторожны, чтобы не повредить лайнер.
- Заполните бассейн водой на уровне 2/3 окна скиммера.

8

- Перед установкой насоса в технической камере турбина должна быть приведена в действие вручную через входной канал насоса (можно использовать 19 мм трубчатый ключ для PVi или насоса P25).
- Поместите фильтрующий насос внутрь технической камеры.
- Соедините впускной патрубок с входным каналом насоса с помощью $2\frac{3}{4}$ " соединительных гаек -не забудьте уплотнительные кольца.
- С помощью гибкого рукава и двух зажимов диаметром 63 подсоедините впускной патрубок.

● Заполните фильтрующий насос водой через выпускное отверстие.

- Соедините отводной трубопровод с выпуском насоса с помощью $2\frac{3}{4}$ " соединительных гаек не забудьте уплотнительные кольца.
- Соедините отводной трубопровод с муфтой диаметром 75 мм с помощью

Ссылка: DTI.GR.I251-29

шестигранного ключа №5 (поставляется в комплекте).

● НЕ ЗАБУДЬТЕ ПЛОТНО ЗАКРУТИТЬ ДВА ПРОДУВОЧНЫХ КЛАПАНА НА ВПУСКНЫХ И ОТВОДНЫХ ТРУБОПРОВОДАХ ФИЛЬТРУЮЩЕЙ КАМЕРЫ.

- Все необходимые электрические подсоединения должны выполняться только квалифицированным электриком (см. инструкции по электрическим подсоединениям)
- Установите фильтровальные мешки (см. установку дополнительных комплектующих)
- Включите фильтрацию, установив переключатель в положение “MANU” (на панели управления). Фильтрация должна проработать в течении 2-3 дней.
- **ВНИМАНИЕ:** перед тем, как закрыть крышку технической камеры, проверьте наличие протеканий по все длине трубопровода.
- После 2-3 дневной работы фильтрации установите продолжительность фильтрации на таймере.
- Установите переключатель в положение “AUTO”, чтобы фильтрация работала в соответствии с выбранной программой. Более подробно о настройке времени фильтрации и очистке воды смотрите в руководстве пользователя.

4.5 – Прекращение использования фильтрующего блока GR.I 251 в зимний период

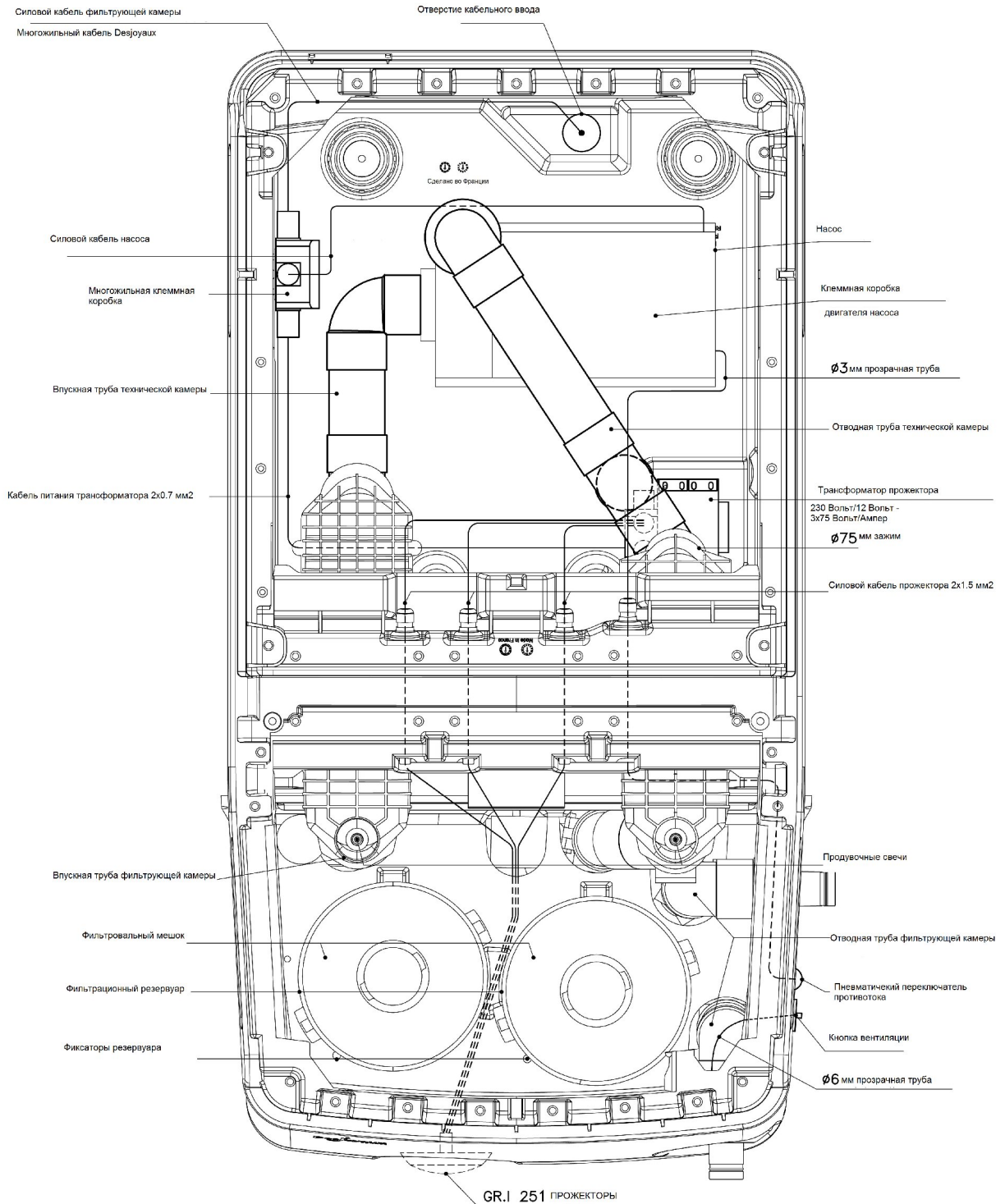
-
- Установите защитный переключатель (GFCI) в положение “OFF”.
- Поверните предохранитель в коробке в положение “OFF”.
- Поверните переключатели в коробке в положение “OFF”.
- Открутите 2 продувочных клапана, расположенных на трубах всасывания и отводных трубах в фильтрующей камере.
- Открутите 4 фиксирующих винта на крышке и откройте техническую камеру.
- Ослабьте хомуты диаметром 63 и 75, расположенные на соединительных трубах насоса. Выньте 2 впускных и отводных трубы путем откручивания 2 соединительных гаек. Не потеряйте 2 уплотнительных кольца.
- С помощью отвертки откройте соединительную коробку и отключите насос и преобразовательные устройства.
- Насос необходимо вынуть, высушить и положить в сухое место вдали от хлорированных средств.

- Открутите (1 винт) и достаньте соединительную коробку из технической камеры.

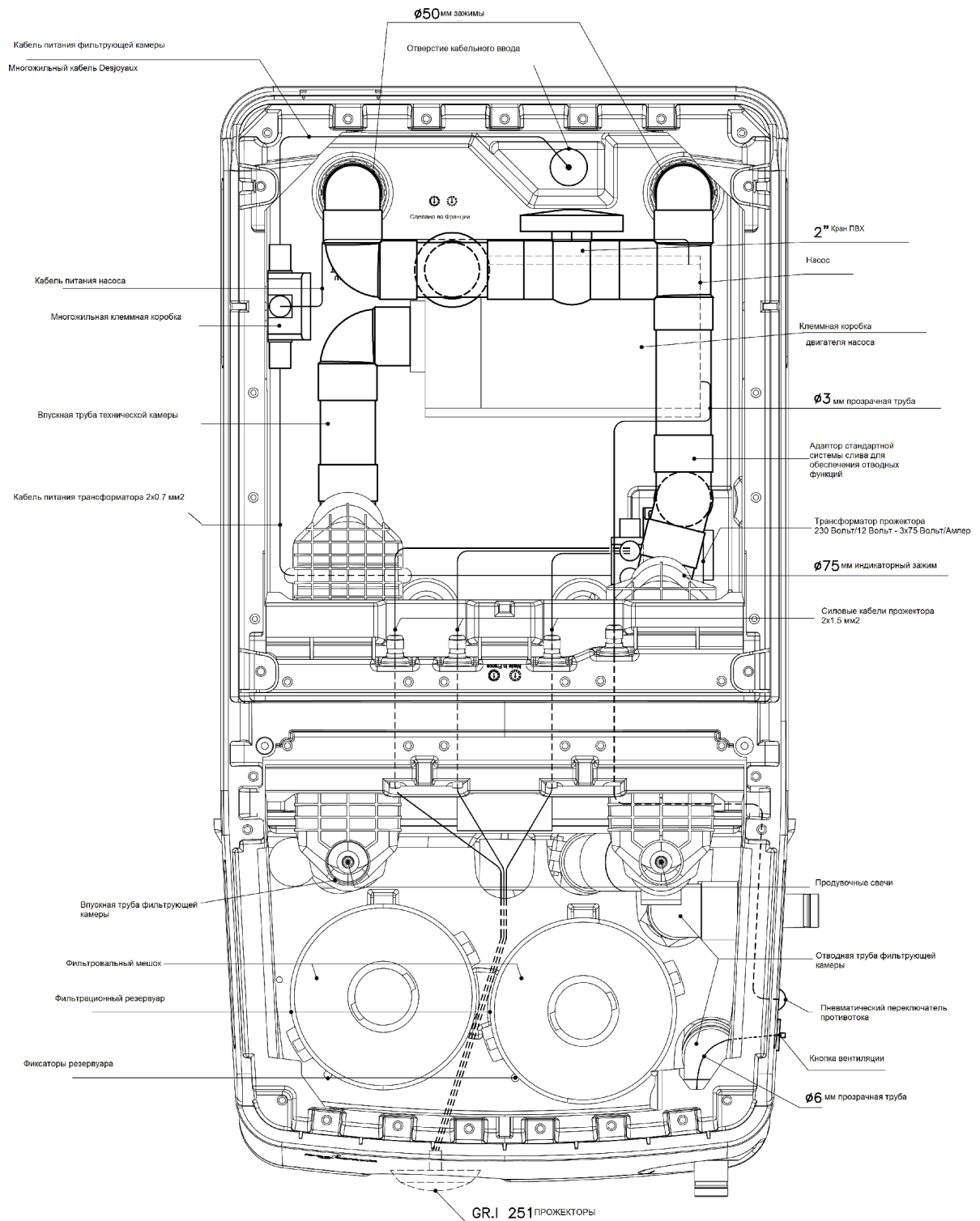
- Уберите электрический кабель технической камеры через специальное отверстие (не вынимайте свечу или кабельную муфту).
- При наличии обводной системы нагревания открутите гайки для двух обводных соединений в стене, распложенные на задней стенке технической камеры.
- Выньте фильтрующий блок GR.I 251 из опалубки и положите его на хранение в защищенное от неблагоприятных погодных условий место.
- Положите электрический кабель в клемную коробку. Поместите коробку на зимнее хранение, предварительно плотно закрыв ее.
- Плотно закройте соединительную коробку. Коробка должна находиться в углублении опалубки для технической камеры до того времени, когда фильтрующий блок GR.I 251 снова будет приведен в действие.

5. Подробные планы

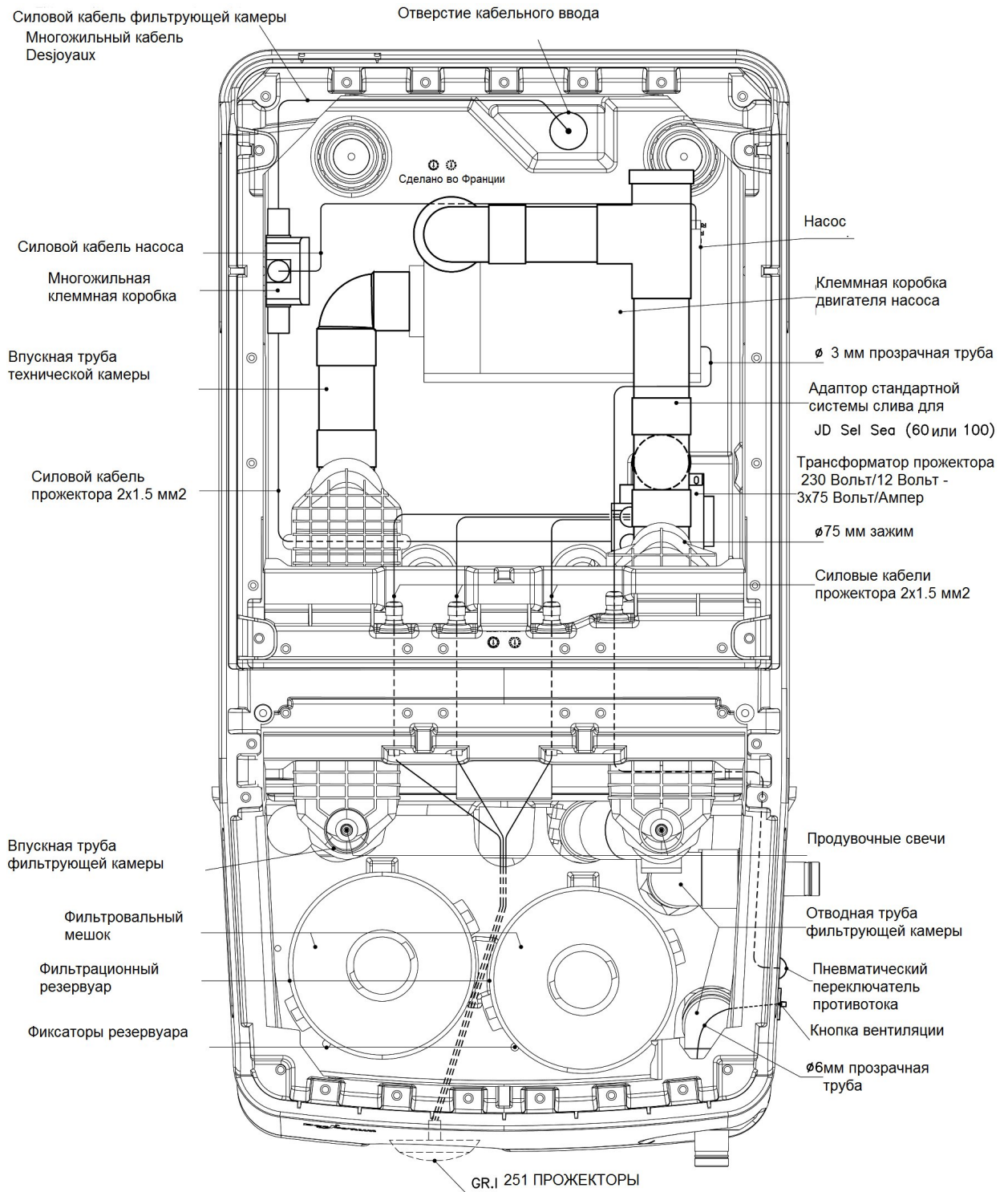
5.1 Фильтрующий блок GR.I 251 – Стандартная версия



5.2 – Фильтрующий блок GR.I 251 – Обводная опция



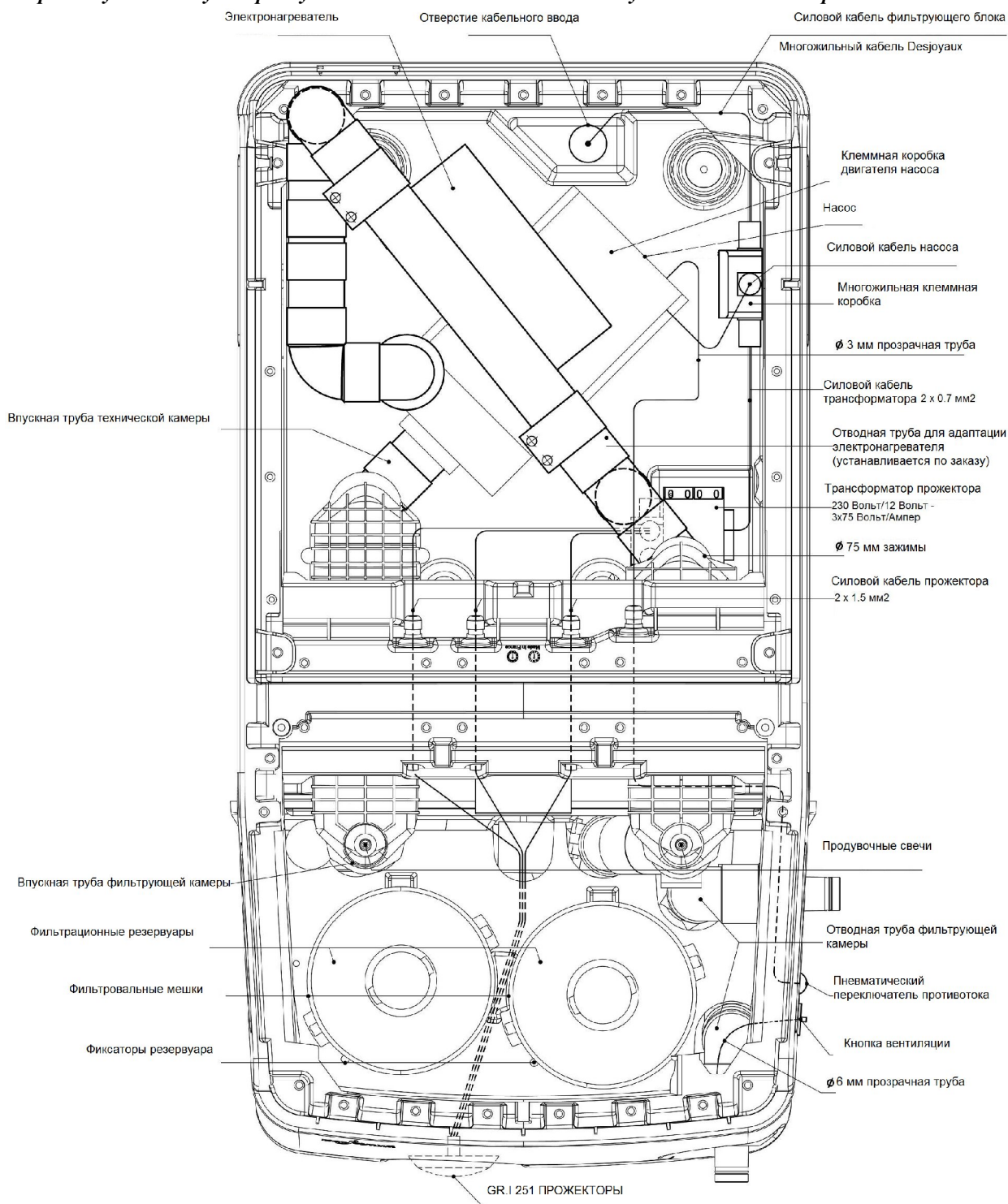
5.3 – Фильтрующий блок GR.I 251 – Опция JD Sel Sea (60 или 100)



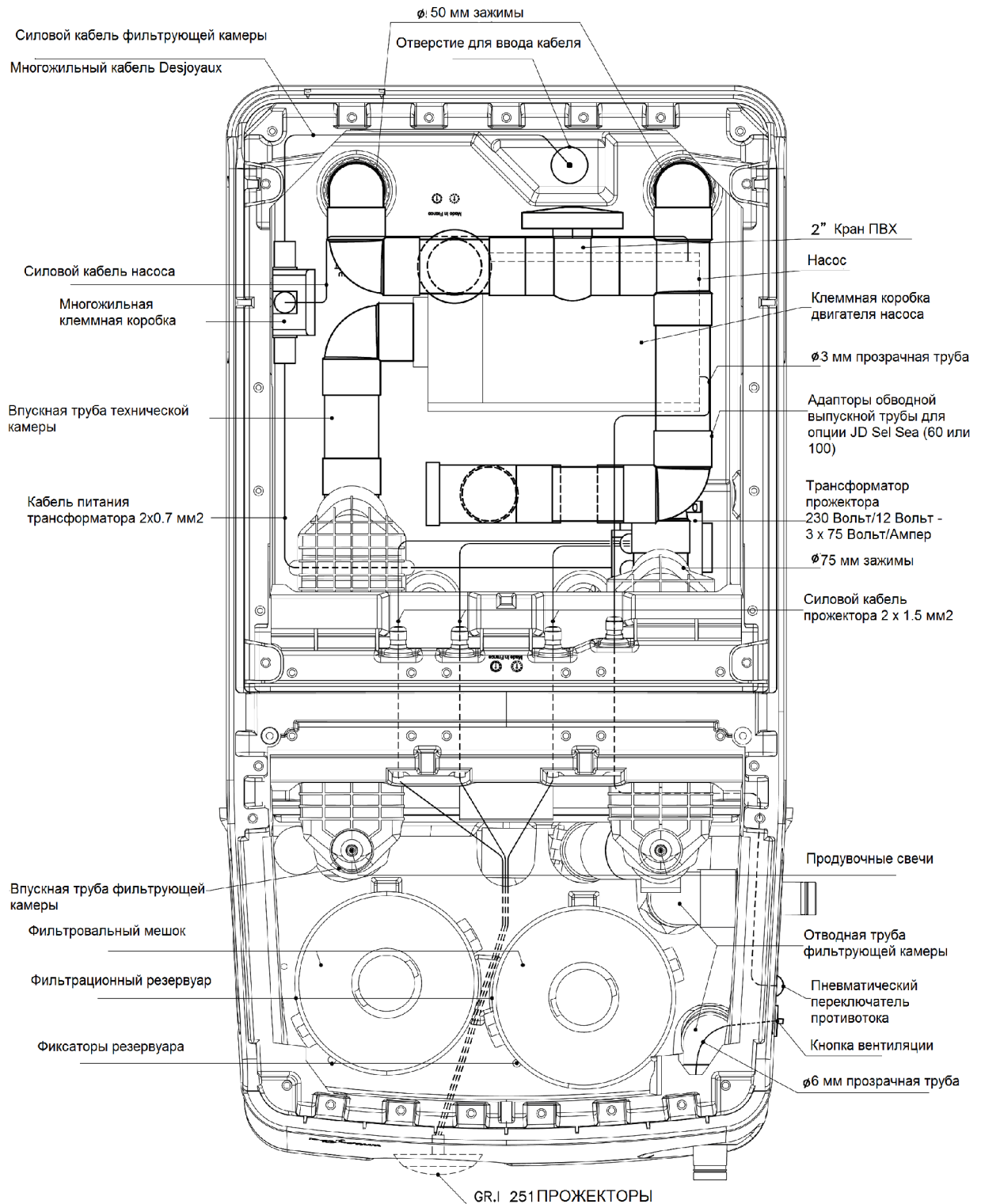
5.4 Фильтрующий блок GR.I 251 – опция электронагревателя (лазерный), 6, 9 или 12 кВт

ВНИМАНИЕ: Для установки лазерного электронагревателя необходимо:

- переместить фильтрационный насос (по отношению к его стандартному месту расположения);
- использовать заказные соединительные трубы как для впускной, так и для отводной системы в технической камере;
- передвинуть клеммную коробку для многожильного кабеля к боку технической камеры.



5.5 Фильтрующий блок GR.I 251 – опция JD Sel Sea (60 или 100) и обводная опция



6. Общие инструкции по электрической схеме

6.1. Соединения

***ВСЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ
КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ЭЛЕКТРИКОМ***

- Соединения должны соответствовать стандартом С 15. 100 (редакция 2002 года).
- Водонепроницаемая панель электроконтроля должна устанавливаться за пределами предписанной территории (т.е. далее 3,5м от любой части бассейна)
- Все электрические соединения в панели должны быть затянуты.
- В цепи питания панели электроконтроля обязательно нужно устанавливать набор плавких предохранителей (16А) и устройство защитного отключения.

6.2 Прокладка электрических кабелей

- Кабель следует прокладывать под дорожкой или тротуаром, на глубине не менее 0.85 м.
- В других местах – на глубине не менее 0.5 м.
- Если кабель не помещен в изоляционный канал, над этим местом необходимо натянуть красную предупреждающую ленту (следует помнить, что некоторые виды кабеля могут быть проложены без использования изоляционного канала).

6.3 Примечания

- Корпус технической камеры, который дает доступ к электрическим составляющим (насосы, трансформаторы), должен быть закреплен специально предназначенными для этого винтами.
- Перед ремонтом или обследованием технической камеры отключите блок основного питания.
- Насос имеет однофазное питание.
- Если насос оснащен односкоростным двигателем P25, серый кабель с красным кольцом не используется. Просто оставьте его как он есть в многожильной кабельной коробке.
- Основное питание должно быть заземлено:
 - во Франции ее сопротивление должно измеряться через определенные промежутки времени;
 - в Бельгии, земляные соединения должны иметь величину 30 Ом (в домашних условиях).

Важно замечание:

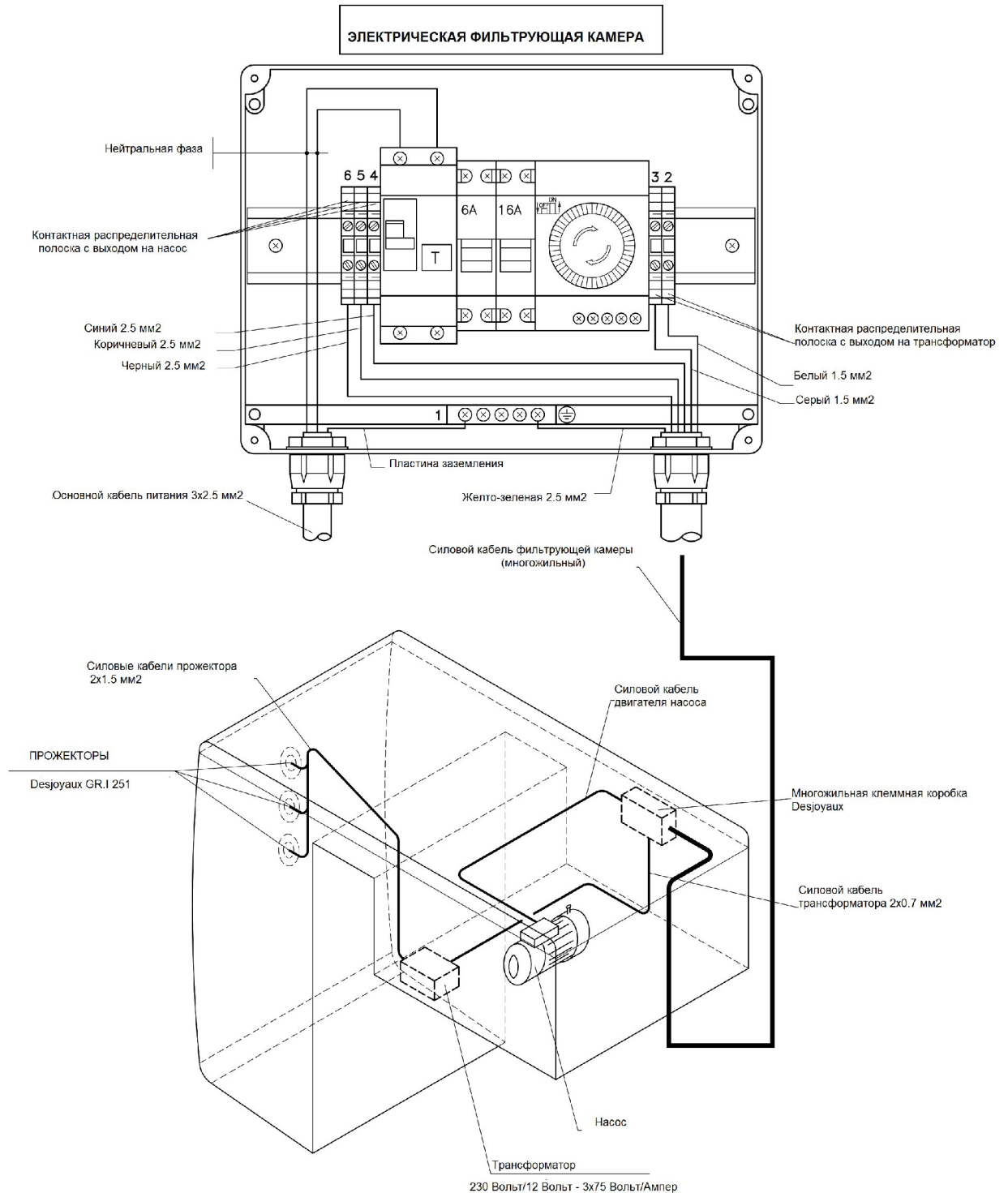
Устройство защитного отключения (30мА) в панели электроконтроля должно проверяться через определенные промежутки времени (по крайней мере один раз в месяц).

Нажатие на тест-кнопку разъединяет заземленный прерыватель цепи.

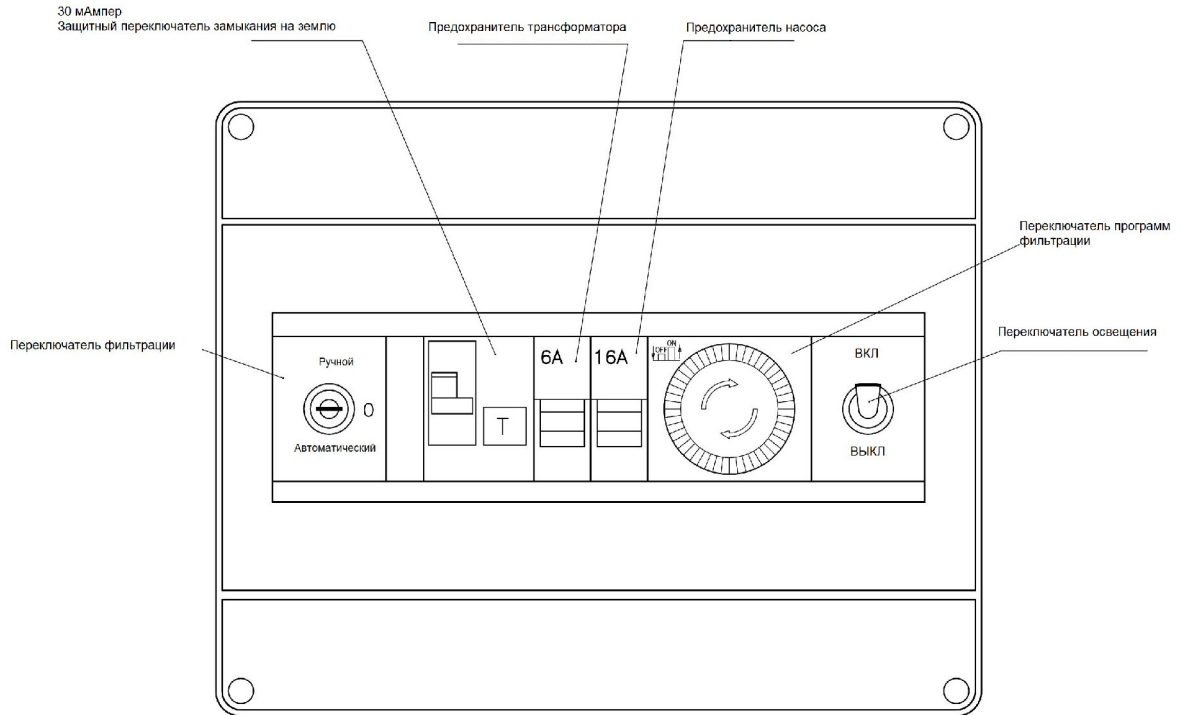
-Проверка должна выполняться, когда устройство защитного отключения находится под напряжением;

-Если устройство защитного отключения не отключается, вы должны выключить электропитание в начале линии и позвонить квалифицированному электрику для ремонта.

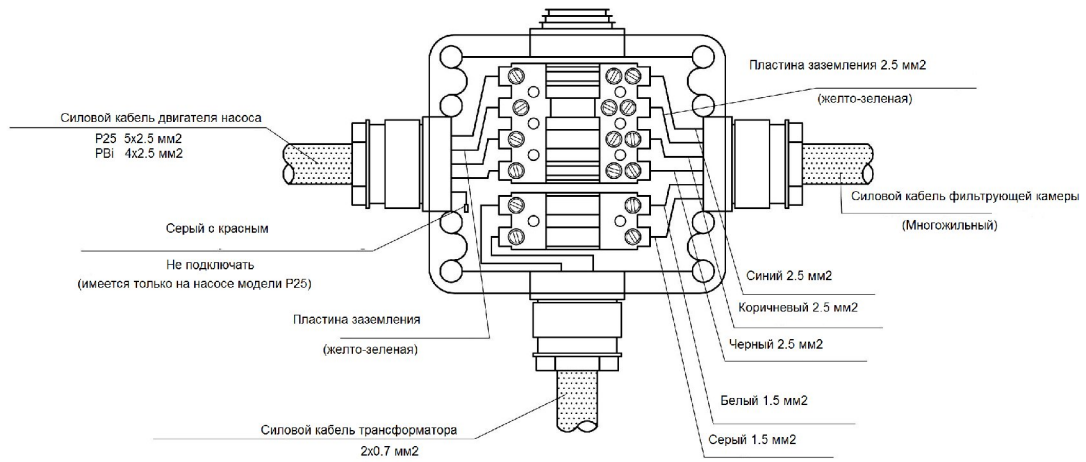
6.4 – Схема соединения



ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ФИЛЬТРУЮЩАЯ КАМЕРА

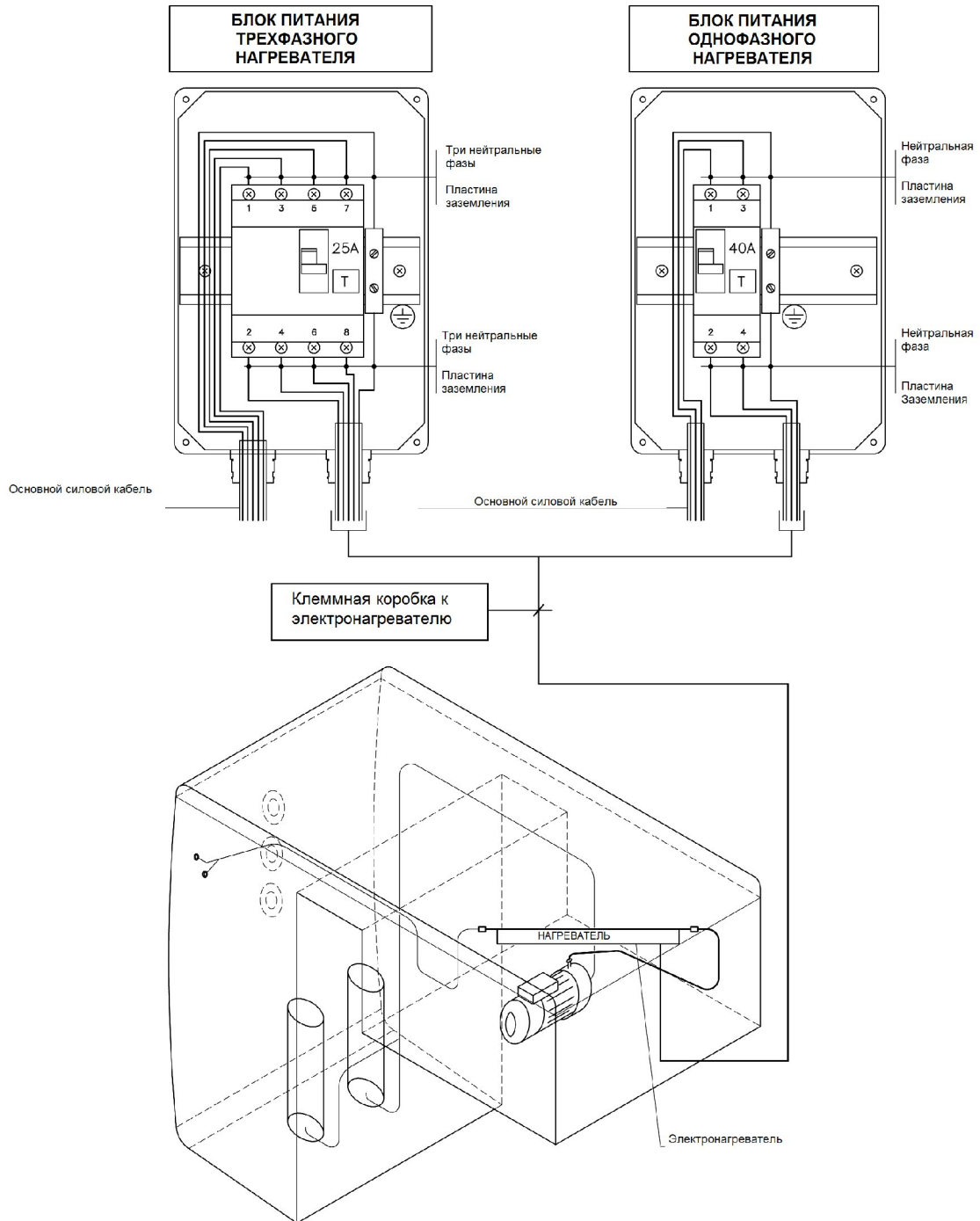


МНОГОЖИЛЬНАЯ КЛЕММНАЯ КОРОБКА



6.5 Схема соединений электронагревателя

ВНИМАНИЕ: в дополнение к многожильному кабелю для системы фильтрации и освещения, для электронагревателя должен быть установлен второй силовой кабель (см. ниже размеры кабеля).



ТРЕХФАЗНЫЙ	ПРЕДОХРАНИТЕЛИ	РАЗМЕР КАБЕЛЯ
6 кВт нагреватель	10 Ампер	5 x 2.5 мм ²
9 кВт нагреватель	16 Ампер	5 x 4 мм ²
12 кВт нагреватель	20 Ампер	5 x 6 мм ²

ОДНОФАЗНЫЙ	ПРЕДОХРАНИТЕЛИ	РАЗМЕР КАБЕЛЯ
6 кВт нагреватель	32 Ампер	3 x 6 мм ²
9 кВт нагреватель	50 Ампер	3 x 10 мм ²

7. Замена лампы прожектора в фильтрующей камере GR.I 251

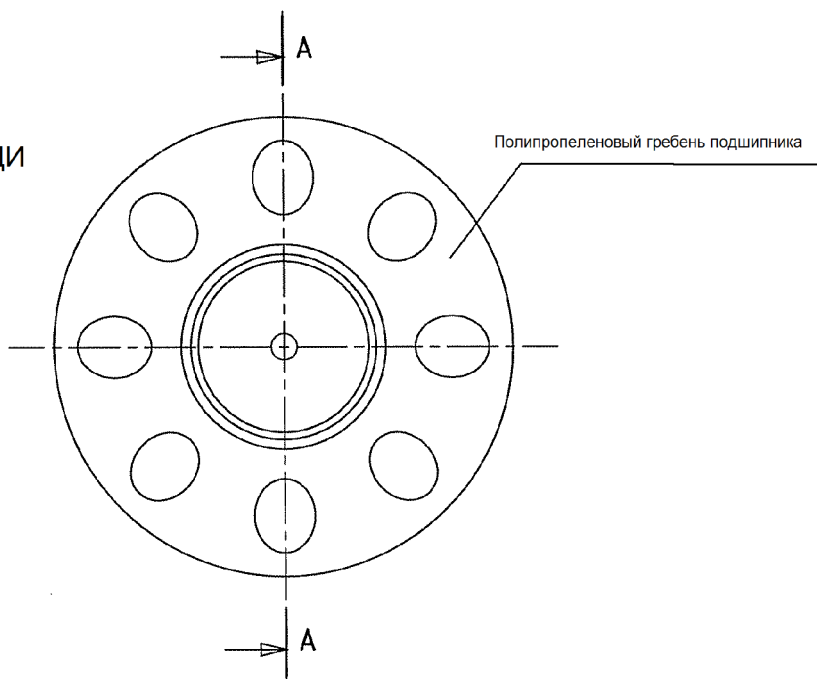
Для установки предназначены только галогенные лампы Brilliantine Pro Phillips 12 Вольт, 50 Ватт BT D.50-60°.

- Отсоедините силовой кабель прожектора в преобразователе клемной коробки.
- Размотайте соответствующую кабельную муфту в техническую камеру, затем пропустите силовой кабель прожектора в фильтрационную камеру.
- Отсоедините прожектор от фильтрационной камеры, повернув его примерно на $\frac{1}{4}$ оборота.
- Снимите прожектор вместе с силовым кабелем.
- Открутите сальник + среднюю часть, чтобы отделить от основного корпуса.
- Удалите стеклянную линзу, будьте осторожны, чтобы не потерять прокладку.
- Извлеките лампу.
- Установите новую лампу, будьте особенно осторожны, чтобы правильно вставить электрический патрон на основание лампы.
- Убедитесь, что сальник находится в исправном состоянии и не сдавлен, затем установите стекло.
- Затяните сальник + среднюю часть на корпус. При закреплении следите, чтобы стекло находилось по центру корпуса. Убедитесь, что прокладка установлена ровно.
- Вставьте силовой кабель, затем закрепите прожектор на фильтрационную камеру.
- Введите силовой кабель в техническую камеру при помощи кабельной муфты, специально предназначенной для данной цели.
- Подсоедините снова силовой кабель прожектора к преобразователю клеммной коробки.
- Первое время после включения прожектора следите, чтобы не возникало воздушных пузырей. Возникновение пузырей говорит о том, что устройство пропускает воду. При замечании воздушных пузырей, вновь удалите прожектор и проверьте сальник и состояние стеклянной линзы.

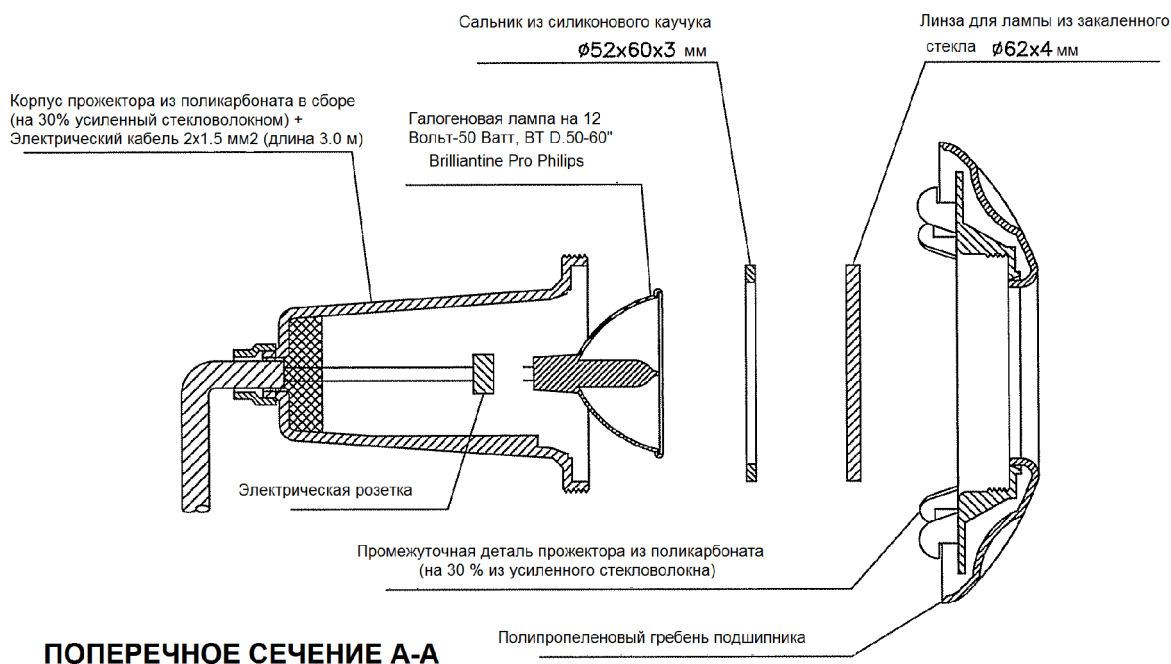
Примечание: Не используйте спиртосодержащие жидкости или растворители для чистки прожектора. Применяйте только мыльную воду.

**ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИ ПОГРУЖЕНИИ В ВОДУ
ФУНКЦИОНИРУЕТ ТОЛЬКО ПРИ НАЛИЧИИ ТРАНСФОРМАТОРА
БЕЗОПАСНОСТИ МИНИМУМ НА 50 Вольт/Ампер**

ВИД СПЕРЕДИ



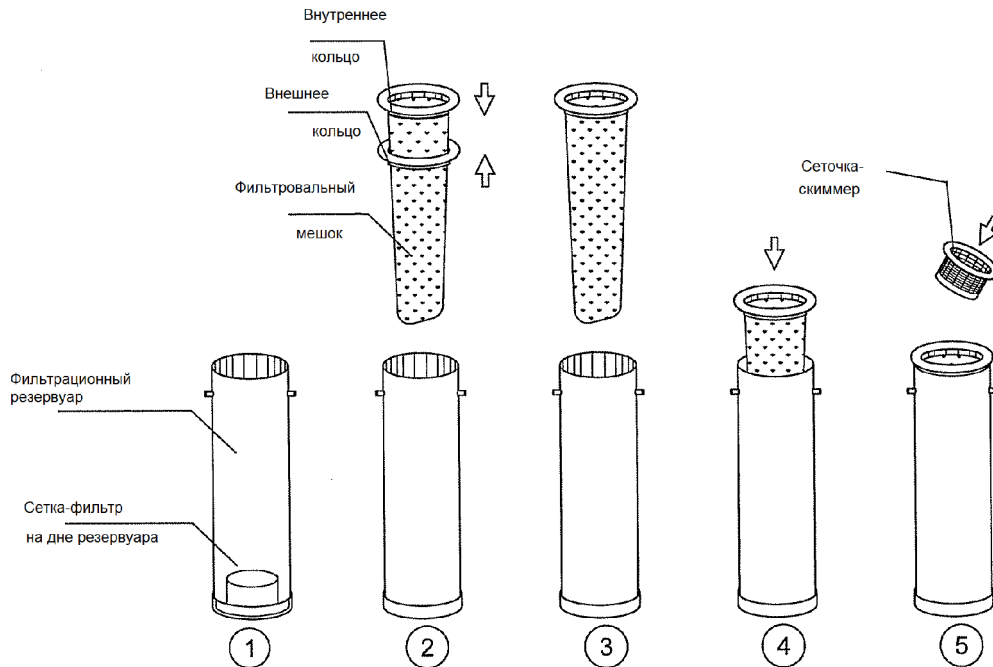
- Максимальная мощность: 50 Ватт
- Напряжение: 12 Вольт
- Промежуточное давление: X8



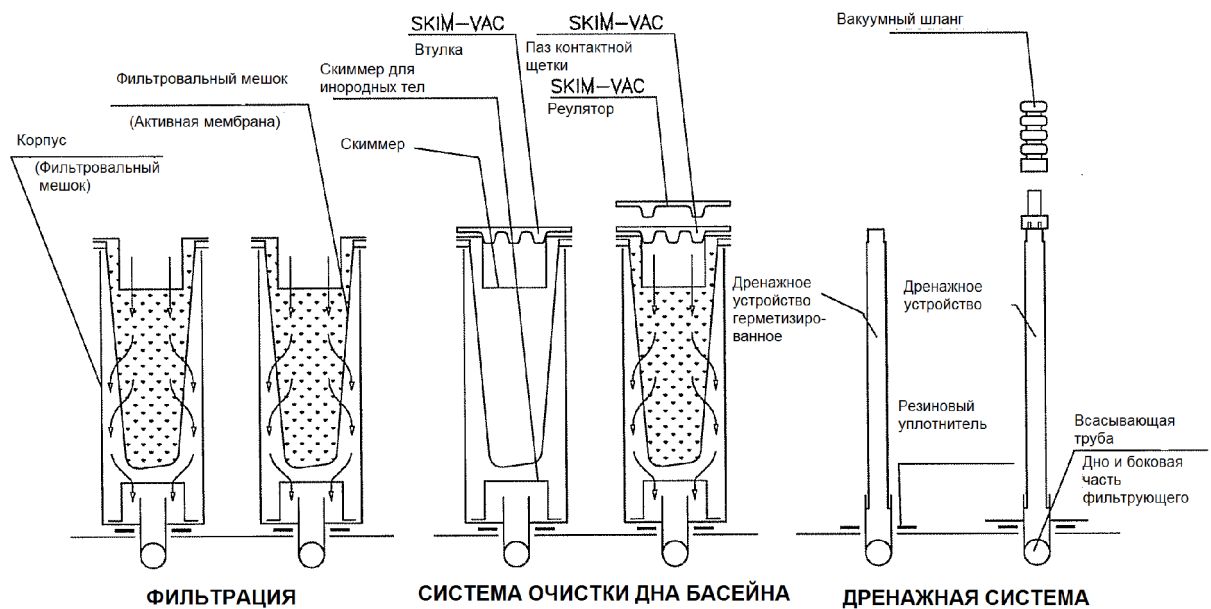
ПОПЕРЕЧНОЕ СЕЧЕНИЕ А-А

В соответствии со стандартами освещения плавательных бассейнов NF-EN-60598/2/18

8. Установка фильтрационного оборудования



УСТАНОВКА



ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ